

Distr.: General  
21 November 2019  
Arabic  
Original: English



الدورة الرابعة والسبعون

البندين ١٣٤ و ١٣٥ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠

## الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

التقرير الخامس عشر للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية

المقترحة لعام ٢٠٢٠

### أولا - مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن المصروفات الإدارية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وتقريره عن أعمال دورته السادسة والستين (A/74/331 و A/74/331/Corr.1)؛ وتقرير الأمين العام عن الآثار الإدارية والمالية الناشئة عن تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (A/C.5/74/3)؛ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (A/74/5/Add.16)؛ والتقرير عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره المشار إليه أعلاه (A/74/329). وكان معروضاً على اللجنة الاستشارية، إضافة إلى ذلك، مذكرة من الأمين العام عن عضوية لجنة الاستثمارات.

٢ - واجتمعت اللجنة الاستشارية، خلال نظرها في التقارير المذكورة أعلاه والمذكرة المقدمة من الأمين العام، مع رئيس مجلس الصندوق المشترك، وممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق، والرئيس التنفيذي بالنيابة للصندوق، وممثلي أمانة الصندوق، وأعضاء اللجنة المعنية بعمليات مراجعة الحسابات، الذين قدموا معلومات وإيضاحات إضافية اختتموها برودود خطية وردت في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩.



## ثانياً - التقديرات المنقحة للميزانية وتقرير الأداء عن فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

### ألف - التقديرات المنقحة للميزانية

- ٣ - وافقت الجمعية العامة، في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، على اعتمادات لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ يبلغ مجموعها ٨٠٠ ٦٥٩ ١٩١ دولار. ومن ذلك المبلغ، يُجْمَل مبلغ قدره ٩٠٠ ٤٦٧ ١٦٩ دولار مباشرة على الصندوق، ويُثَمَّل مبلغ ٩٠٠ ١٩١ ٢٢ دولار الحصص التي تتحملها الأمم المتحدة من التكاليف.
- ٤ - ويتوقع مجلس الصندوق المشترك، في تقريره، حدوث انخفاض في تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ يبلغ قدره ٦٧٤٣ ٠٠٠ دولار ونسبته ٣,٥ في المائة مقارنة بالاعتماد المرصود للفترة نفسها. ويقدر مجموع النفقات للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ بمبلغ ٨٠٠ ٩١٦ ١٨٤ دولار، ويشمل التكاليف المتصلة بعناصر الصندوق الأربعة، وهي كما يلي: أمانة مجلس الصندوق المشترك (٨٠٠ ٣٣٢ ١ دولار)، وإدارة المعاشات التقاعدية (٨٠٠ ١١٦ ١٠١ دولار)، ومكتب إدارة الاستثمارات (٥٠٠ ١٣٠ ٧٩ دولار)، ومراجعة الحسابات (٧٠٠ ٣٣٦ ٣ دولار). وتبلغ الحصص التي تتحملها الأمم المتحدة من النفقات ما قدره ٨٠٠ ١٨ ٢٢ دولار (انظر A/74/331، الجزء الأول، الجدول ٤).
- ٥ - ويعكس الانخفاض المتوقع انخفاضاً في احتياجات مكتب إدارة الاستثمارات قدره ٣٠٠ ١٣٩ ٨ دولار يُعزى إلى نقص الإنفاق تحت البنود التالية: (أ) الخدمات التعاقدية: انخفاض قدره ٩٠٠ ٤٦٠ ٦ دولار يعزى إلى انخفاض الاستعانة بخدمات المستشارين الذين ليست لهم سلطة تقديرية، والتحول إلى العمل بنموذج جهة وديعة واحدة، وانخفاض معدل الاستعانة بخدمات المستشارين الضريبيين عن المتوقع؛ (ب) مصروفات التشغيل العامة: انخفاض قدره ٣٠٠ ٧٣ ٢ دولار يعزى أساساً إلى الاستغناء عن أماكن مكاتب؛ (ج) الأثاث والمعدات: انخفاض قدره ٠٠٠ ٦٠٠ ٠ دولار يعزى إلى استخدام الحلول القائمة على الحوسبة السحابية والافتراضية؛ (د) الخبراء الاستشاريون: انخفاض قدره ٥٠٠ ٢٠٧ ٠ دولار يعزى إلى تأجيل إنجاز تأجيل الدراسة المتعلقة بالنقاط المرجعية لفئات الأصول؛ (هـ) السفر: انخفاض قدره ٢٠٠ ٩٨ ٠ دولار. وهذه التخفيضات يُقابلها جزئياً زيادةً في النفقات تحت بند الوظائف (١٠٠ ٦٩٢ ٦ دولار) وتكاليف الموظفين الأخرى (٠٠٠ ٦٠٨ ٠ دولار) في مكتب إدارة الاستثمارات، وزيادة في النفقات مجموعها ٣٠٠ ٣٩٦ ١ دولار تحت عناصر الصندوق الأخرى: (أ) أمانة مجلس الصندوق المشترك: زيادة قدرها ٣٠٠ ٣٢٦ ٣ دولار تعزى إلى احتياجات سفر إضافية لفريق مجلس الصندوق المشترك العامل المعني بالحوكمة، وإلى تكاليف تعيين الرئيس التنفيذي/مدير استحقاقات المعاشات التقاعدية<sup>(١)</sup>؛ (ب) إدارة المعاشات التقاعدية: زيادة قدرها ٣٠٠ ٦٣٩ ٦ دولار تعزى أساساً إلى انخفاض معدلات الشغور الفعلية للوظائف عما هو مدرج في الميزانية؛ (ج) مراجعة الحسابات: زيادة قدرها ٧٠٠ ٤٣٠ ٤ دولار تعكس ارتفاع النفقات تحت بند المساعدة المؤقتة العامة عما هو مدرج في الميزانية (انظر المرجع السابق نفسه، الجزء الأول، الفقرات ١٥ و ٧٥-٨٠ و ١٣٩ والجدول ٤ و ١٢ و ١٩).

(١) في قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٧٣، يُستعمل، عند الإشارة إلى رئيس إدارة المعاشات التقاعدية، المسمى الجديد وهو "مدير استحقاقات المعاشات التقاعدية" والمسمى السابق وهو "الرئيس التنفيذي".

## باء - أداء الصندوق

## عدد المشتركين والمستفيدين

٦ - ذكر مجلس مراجعي الحسابات أن عدد المشتركين في الصندوق زاد من ١٢٦ ٧٣٦ مشتركاً في نهاية عام ٢٠١٧ إلى ١٢٨ ٥٩٤ مشتركاً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨. وأبلغت اللجنة الاستشارية، عند استفسارها، أن الزيادة في المشتركين وقدرها ١ ٨٥٨ مشتركاً ونسبتها ١,٤ في المائة تُعزى في الأساس، وفق أمانة الصندوق المشترك، إلى مشتركين جدد من موظفي منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة/برنامج الأغذية العالمي والمنظمة الدولية للهجرة. وخلال الفترة نفسها، زاد عدد الاستحقاقات الدورية من ٧٨ ٢٤٧ إلى ٧٨ ٧١٦ استحقاقاً، وهو ما يمثل زيادة قدرها ٤٦٩ استحقاقاً دورياً ونسبتها ٠,٦ في المائة (A/74/331، المقدمة، الفقرة ١٠). وأبلغت اللجنة أيضاً أن الصندوق قرّر مواءمة المنهجية المستخدمة بالنسبة للبيانات الإحصائية مع النهج المستخدم في البيانات المالية اعتباراً من عام ٢٠١٧. ونتيجة لذلك، أصبحت الإحصاءات اعتباراً من عام ٢٠١٧ تعكس المعلومات المتاحة وقت إقفال البيانات المالية وهو نهاية آذار/مارس من السنة التالية، بينما كانت الإحصاءات تُعرض سابقاً بناء على المعلومات المتاحة في تاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر من الفترة المشمولة بالتقرير المعنية.

## دفع الاستحقاقات

٧ - فيما يتعلق بإدارة دفع الاستحقاقات، لاحظ مجلس مراجعي الحسابات أن من اللازم توفر الوثائق الثلاث التالية لتجهيز استحقاقات التقاعد: استمارة الإجراء الوظيفي الخاصة بانتهاء الخدمة والإخطار بانتهاء الخدمة وهما وثيقتان تصدرهما المنظمة العضو، والتعليمات بشأن السداد التي يقدمها المشترك. ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات أيضاً أنه كلما تلقى الصندوق وثيقة من هذه الوثائق الثلاث الرئيسية، يُفتح تسلسل سير عمل في النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية لبدء عملية انتهاء الخدمة ويظل مفتوحاً إلى أن يستلم الصندوق جميع الوثائق الثلاث ويُجهز الاستحقاقات. ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات، في تقريره لعام ٢٠١٨، حدوث انخفاض كبير في عدد الحالات التي لا تزال سلاسل سير عمل مفتوحة لها في النظام المتكامل، حيث انخفض عددها من ١٦ ٤٢٧ حالة مسجلة في نهاية عام ٢٠١٧ إلى ٩ ٢٣٦ حالة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ ثم إلى ٤ ٣٠٠ حالة في ٢١ أيار/مايو ٢٠١٩. ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات أيضاً أن الانخفاض في عدد الحالات التي لا تزال سلاسل سير عمل مفتوحة لها يعود في أغلبه إلى حالات لا يوجد لها تاريخ انتهاء خدمة، وإلى حالات مفتوحة لها تسلسل سير عمل منذ مدة تقل عن سنة واحدة. وأقر مجلس مراجعي الحسابات بالتقدم المحرز في إغلاق تسلسلات سير العمل المفتوحة، ولكنه رأى أنه لا يزال هناك مجال للتحسين. ولذلك، أوصى بأن يواصل الصندوق خفض عدد سلاسل سير العمل المفتوحة، مع التركيز على إغلاق السلاسل التي ظلت مفتوحة لفترة تزيد عن ثلاث سنوات والسلاسل المتبقية من النظام القديم (انظر A/74/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرات ٤٧-٦٧ والجدولان ٣ و ٤ من الفصل الثاني).

٨ - ويشير صندوق المعاشات التقاعدية في تقريره إلى أنه في عام ٢٠١٨، جُهِز فور استلام الوثائق الثلاث ما نسبته ٧٩,٧ في المائة من استحقاقات التقاعد في غضون ١٥ يوم عمل (انظر A/74/331، الجزء الأول، الفقرة ٣٢).

٩ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن مجلس مراجعي الحسابات أوصى في تقريره لعام ٢٠١٦ بأن يقوم الصندوق بما يلي: (أ) وضع حد زمني أكيد لتجهيز جميع الحالات المعلقة التي وردت بشأنها جميع الوثائق؛ (ب) فرض إطار زمني لتجهيز كل نوع من أنواع المستحقات أو الاستحقاقات. ويرى مجلس مراجعي الحسابات، في تقريره لعام ٢٠١٨، أنه ما دامت أمانة الصندوق لم تقيم ولم تقرر أهدافاً محددة تتعلق بأنواع الاستحقاقات أو المستحقات التي أُغلقت العمليات المتعلقة بها في أكثر من ١٥ يوم عمل (٢٠١٩ حالة حتى آذار/مارس ٢٠١٩)، تظل التوصية قيد التنفيذ. وأوصى مجلس مراجعي الحسابات أيضاً في تقريره لعام ٢٠١٦ بأن تقوم المنظمات الأعضاء بتحديد جميع حالات انتهاء الخدمة خلال الأشهر الستة التي تسبق تاريخ انتهاء الخدمة وإرسال آخر التفاصيل الديمغرافية إلى الصندوق وتسوية جميع الاختلافات في الاشتراكات. ويشير مجلس مراجعي الحسابات في تقريره لعام ٢٠١٨ إلى أن الصندوق يتعاون مع الأمانة العامة للأمم المتحدة على إنشاء واجهة بينية للبيانات بين نظام أوموجا والنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية لزيادة التبادل الآلي للمعلومات والوثائق المتعلقة بالموظفين المتقاعدين. وستوفر الواجهة البنية الجديدة المستجديات في حينه عن حالة وثائق انتهاء الخدمة، وبيانات أكثر دقة، وإمكانية الوصول إلى مستودع مركزي للمعلومات فيما يتعلق بعملية انتهاء الخدمة (A/72/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرتان ١٠١ و ١٠٦؛ و A/74/5/Add.16، الفصل الثاني، المرفق).

١٠ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية التقدم المحرز في تجهيز استحقاقات المعاشات التقاعدية في حينه، وتؤيد توصيات مجلس مراجعي الحسابات. وتكرر اللجنة التأكيد على ضرورة بذل قصارى الجهود، بسبل منها تعزيز التعاون بين الصندوق والمنظمات الأعضاء، من أجل إنهاء تراكم الأعمال غير المنجزة عن طريق معالجة أسباب التأخر في دفع الاستحقاقات (انظر A/73/489، الفقرة ٦).

#### أداء الاستثمارات

١١ - لاحظ مجلس مراجعي الحسابات أن مجموع أصول الصندوق كان يبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ ما قدره ٦١,١٤ بليون دولار (مقابل ٦٤,٧٨ بليون دولار في نهاية عام ٢٠١٧)، بينما كان مجموع الخصوم يبلغ ٠,٣٦ بليون دولار (مقابل ٠,٤١ بليون دولار في نهاية عام ٢٠١٧)، وبذلك بلغ صافي الأصول المتاحة لتسييد الاستحقاقات ما قدره ٦٠,٧٨ بليون دولار (مقابل ٦٤,٣٧ بليون دولار في عام ٢٠١٧). ولاحظ المجلس أيضاً أن انخفاض قيمة الاستثمارات شمل خسائر في صرف العملات الأجنبية بلغت ٠,٩٢ بليون دولار (بينما شهد عام ٢٠١٧ ارتفاعاً في قيمة الاستثمارات قدره ٧,٣٩ بلايين دولار، وتحقيق مكاسب في صرف العملات الأجنبية بلغت ١,٦٨ بليون دولار). ورأى المجلس أن الانخفاض في القيمة العادلة يعزى أساساً إلى التراجع الذي عرفه سوق الأسهم المالية خلال عام ٢٠١٨ والذي يعكس تباطؤ الاقتصاد العالمي وتشديد السياسة النقدية. ولكنه لاحظ أن الخسائر في الاستثمارات تعود أساساً إلى الخسائر في حصص الملكية، بما أن ٥٧ في المائة من حافظة الصندوق من الاستثمارات كانت، حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، في شكل استثمارات من هذه الفئة من الأصول، وهي استثمارات متركزة في سوق أمريكا الشمالية. وفيما يتعلق بمعدل عائد الاستثمارات، لاحظ المجلس أن القيمة الاسمية لعائد الصندوق في عام ٢٠١٨ كانت سالبة، حيث بلغت -٤,٧ في المائة، وأن القيمة الاسمية للعائد الحقيقي المعدل بحسب التضخم كانت سالبة، حيث بلغت -٦,٥ في المائة (انظر A/74/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرات ٧-١١).

١٢ - وفي تقرير مجلس الصندوق المشترك، أفاد ممثل الأمين العام بأن الصندوق بحالة مالية جيدة وأن لديه التمويل اللازم. وذكر أن مكتب إدارة الاستثمارات حقق هدفه من الاستثمارات وهو تحقيق عائد يبلغ معدله الحقيقي السنوي ٣,٥ في المائة على أساس فترات مدتها سنتان و ٣ سنوات و ١٠ سنوات و ١٥ و ٢٥ و ٥٠ سنة (انظر A/74/331، الجزء الأول، الفرع الرابع، التصدير). ولدى الاستفسار عن أداء صندوق المعاشات التقاعدية قياساً لنقاط مرجعية، زُودت اللجنة الاستشارية بالجدول التالي (الجدول ١) الذي يتضمن مقارنة لعائد صندوق المعاشات التقاعدية من الاستثمارات مع عوائد صندوقين مماثلين له.

## الجدول ١

## نقاط مرجعية لعوائد الاستثمارات

(بالنسب المئوية)

الصندوق	النقطة المرجعية، بالقيمة الاسمية	النقطة المرجعية، بالقيمة الحقيقية
بنك نورغيس (الصندوق العالمي للمعاشات التقاعدية التابع للحكومة النرويجية)	٦,١ -	٧,٧ -
صندوق نيوزيلندا للمعاشات التقاعدية	٤,٨٤ -	المعلومات غير متاحة
الصندوق المشترك	٤,٧ -	٦,٤٩ -

١٣ - وفيما يتعلق بالتعرض لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية، يُشير مجلس الصندوق المشترك في تقريره إلى أن مكتب إدارة الاستثمارات قام، استجابةً للملاحظة التي أبدتها اللجنة الاستشارية بشأن الحاجة إلى التقليل إلى أدنى حد من المخاطر المتصلة بذلك، بتنفيذ التوصيات المنبثقة عن دراسة لإدارة العملات أجزتها جهة ثالثة بهدف التقليل إلى أدنى حد من التعرض لتقلبات أسعار الصرف دون تعويض، وغير مؤشره المرجعي لحافطة النقدية إلى دولار الولايات المتحدة لا غير، وهو بصدد تنفيذ مؤشر مرجعي جديد للدخل الثابت (انظر A/73/489، الفقرة ٢١؛ و A/74/331، الجزء الثاني، الفقرتين ٥٩ و ٦٠).

١٤ - وتحيط اللجنة الاستشارية علماً بأداء استثمارات الصندوق وتشير إلى أن الجمعية العامة شددت، في قراراتها ٢٦٥/٧١ و ٢٦٢/٧٢ ألف و ٢٧٤/٧٣، على أهمية أن يحقق الصندوق معدل العائد الحقيقي السنوي المستهدف وهو ٣,٥ في المائة. وتشجع اللجنة الصندوق على مواصلة ما يبذله من جهود للتقليل إلى أدنى حد من المخاطر المرتبطة بالتعرض لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية (انظر A/73/489، الفقرتين ١٨ و ٢١).

## استراتيجية الاستثمار

١٥ - ذكر مجلس مراجعي الحسابات في تقريره أن ممثل الأمين العام قدم في أيلول/سبتمبر ٢٠١٨ عرضاً بشأن الاستثمار المستدام لفائدة المؤسسات المستثمرة أشار فيه إلى أن استراتيجية الاستثمار المستدام التي يتبعها الصندوق المشترك تتماشى مع واجبه ومسؤوليته الائتمانية للذين يشملان التقييد بمعايير متعلقة بالمجالين البيئي والاجتماعي وبمجال الحوكمة. ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات أيضاً أن الصندوق يعالج منذ عام ٢٠١٦ الشواغل المتعلقة بالمجالين البيئي والاجتماعي وبمجال الحوكمة عن طريق حظره الصريح للاستثمار في قطاعي التبغ والأسلحة. وأبلغت اللجنة الاستشارية أن مكتب إدارة

الاستثمارات يشجع على تبني الممارسات المستدامة في قطاع الأعمال، وممارسات العمل العادلة، وعدم التمييز، وحماية حقوق الإنسان والتنوع الجنساني في مجالس الإدارة، إضافة إلى أهداف أخرى.

١٦ - ولاحظ مجلس مراجعي الحسابات أن مكتب إدارة الاستثمارات لم تكن لديه معلومات كاملة بشأن ما إذا كانت الأصول في حافظته تستوفي المعايير اللازمة لاعتبارها استثمارات مستدامة. ورأى المجلس أن المكتب ليس لديه عملياً معايير راسخة لاتخاذ القرارات في مجال الاستثمار المستدام. ولذلك، قدم المجلس سلسلة من التوصيات لكي يُواصل المكتب تحديد معايير في المجالين البيئي والاجتماعي وفي مجال الحوكمة ويُراعيها في عملياته لاتخاذ القرارات بشأن جميع فئات الأصول (انظر A/74/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرات ١٢٨-١٥٢).

١٧ - وتكرر اللجنة توصيتها بأن يقدم الأمين العام إلى الجمعية العامة معلومات عن استثمارات الصندوق في المجالين البيئي والاجتماعي وفي مجال الحوكمة، وأن يُبلغ عنها بانتظام في تقاريره (انظر A/71/621، الفقرة ٣٦).

١٨ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الجمعية العامة شددت على وجوب أن تسترشد الاستراتيجية الاستثمارية للصندوق بمعدل العائد الحقيقي السنوي المستهدف، وطلبت إلى الأمين العام أن يواصل تنويع استثماراته وتوزيعها بين الأسواق المتقدمة النمو والأسواق النامية والأسواق الناشئة، حيثما كان ذلك يخدم مصالح المشتركين في الصندوق والمستفيدين منه، وأن يكفل توشي الحذر في تنفيذ القرارات المتعلقة باستثمارات الصندوق في أي سوق، مع المراعاة التامة لمعايير الاستثمار الرئيسية الأربعة، وهي الضمان والربحية والسيولة وقابلية التحويل (انظر القرار ٢٦٢/٧٢ ألف، الجزء الخامس عشر، الفقرة ١٩؛ والقرار ٢٧٤/٧٣، الفقرتين ٣٣ و ٣٥).

### ثالثاً - تقديرات الميزانية لعام ٢٠٢٠

#### استعراض عام

١٩ - تبلغ تقديرات الميزانية للصندوق المشترك للعام ٢٠٢٠ ما قيمته ٨٠٠ ٨٨٣ ٩٧ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف)، وهو ما يمثل زيادة قدرها ٦٠٠ ٩٠٩ ١ دولار أو ٢ في المائة، مقارنة بالاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩. وسيتم توزيع الموارد فيما بين عناصر الصندوق، على النحو التالي: أمانة مجلس الصندوق المشترك (٦٠٠ ٧١٩ ١ دولار)، وإدارة صندوق المعاشات التقاعدية (٣٠٠ ٤٩٠ ٥١ دولار)، ومكتب إدارة الاستثمارات (٧٠٠ ٧١ ٤٣ دولار) ومراجعة الحسابات (١ ٥٢١ ٠٠٠ دولار). وإضافة إلى ذلك، ستغطي الموارد الخارجة عن الميزانية بمبلغ ٨١ ٢٠٠ دولار تكاليف وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) (انظر A/74/331، الجزء الأول، الجدول ٣).

٢٠ - وتظهر الميزانية المقترحة لعام ٢٠٢٠، مقارنة بميزانية عام ٢٠١٩، زيادات كبيرة في الموارد المخصصة للموظفين في إطار فئات الإنفاق التالية: (أ) الوظائف: مبلغ ٣٩ ٧٥٢ ٠٠٠ دولار، وهو يمثل زيادة قدرها ٦٠٠ ٧٣٢ ٣ دولار أو ١٠,٣ في المائة، وسيغطي تكاليف ٣١٢ وظيفة، أي زيادة قدرها ٣٧ وظيفة؛ و (ب) تكاليف الموظفين الأخرى: مبلغ ١٠ ٧٢٣ ٩٠٠ دولار وهو يمثل زيادة قدرها ١ ٧٨٣ ٥٠٠ دولار أو ١٦,٦ في المائة، ويشمل مبلغ ٨ ٦٢٩ ٣٠٠ دولار لتغطية تكاليف ٧٦ وظيفة من وظائف المساعدة المؤقتة العامة، مما يمثل زيادة صافية قدرها ٧ وظائف (لا تشمل الوظيفة الممولة من موارد خارجة

عن الميزانية). وتبلغ قيمة الموارد غير المتعلقة بالموظفين ٧٠٠ ٣٢٦ ٤٧ دولار، وهو ما يمثل نقصانا قدره ٥٠٠ ٦٠٦ ٣ دولار أو ٧ في المائة (انظر المرجع نفسه، الجزء الأول، الجداول ٥ و ٦ و ١٣).

#### أمانة مجلس الصندوق المشترك

٢١ - تبلغ الموارد المقترحة لأمانة مجلس الصندوق المشترك ما قدره ٦٠٠ ٧١٩ ١ دولار وتعكس زيادة صافية قدرها ٤٠٠ ٢٠٧ ١ دولار مقارنة بالاعتمادات المخصصة لعام ٢٠١٩. وقررت الجمعية العامة في القرار ٢٧٤/٧٣ أن تستعيز عن وظيفة الرئيس التنفيذي بوظيفتين منفصلتين ومستقلتين: وظيفة مدير استحقاقات المعاشات التقاعدية ووظيفة جديدة لأمين مجلس الصندوق المشترك، وتعكس الميزانية المقترحة لعام ٢٠٢٠ إنشاء أمانة لمجلس الصندوق المشترك مستقلة عن أمانة إدارة المعاشات التقاعدية التي كانت تقدم المساعدة في مجال خدمات الأمانة إلى مجلس الصندوق المشترك. وستضم أمانة مجلس الصندوق المشترك ما يلي: (أ) وظيفة أمين مجلس الصندوق المشترك (مد-١)، ستنتقل من مكتب جنيف إلى مكتب نيويورك؛ و (ب) وظيفة موظف إدارة البرامج (ف-٤)، تنقل من إدارة المعاشات التقاعدية ويعاد تصنيفها، لتصبح وظيفة كبير موظفي إدارة البرامج (ف-٥)؛ و (ج) وظيفة مساعد لخدمات الاجتماعات (من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، تنقل من إدارة المعاشات التقاعدية (المرجع نفسه، الجزء الأول، الفقرة ١٤).

٢٢ - وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن وظيفة أمين مجلس الصندوق المشترك المنشأة حديثاً ستحظى بالاستقلالية التشغيلية وسيرفع شاغل الوظيفة التقارير بشأن المسائل الموضوعية إلى مجلس الصندوق المشترك الذي سيقم أداءه. وستعمل الأمانة في تعاون وثيق مع رئيس المجلس. ولكن، حيث أن مجلس الصندوق المشترك لا يجتمع إلا مرة واحدة في السنة، فسيستولى مدير استحقاقات المعاشات التقاعدية مهمة المراقبة الإدارية. وزوّدت اللجنة الاستشارية بناء على طلبها بالهيكل التنظيمي المقترح للصندوق في ٢٠٢٠ الذي يتضمن التسلسل الإداري بين أمانة مجلس الصندوق المشترك ومكتب مدير استحقاقات المعاشات التقاعدية (انظر مرفق هذا التقرير). وترحب اللجنة الاستشارية بالتقدم المحرز في تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٧٣. بيد أن اللجنة تشكك في التسلسلات الإدارية المقترحة لأنها قد لا تكفل تماماً استقلال أمين مجلس الصندوق المشترك، وبخاصة عندما لا يكون مجلس الصندوق المشترك منعقداً. وتشير اللجنة إلى أنه عملاً بهذا القرار، ينبغي لأمين مجلس الصندوق المشترك أن يكون مستقلاً تماماً عن مدير استحقاقات المعاشات التقاعدية. وتأمل اللجنة أن يقدم مجلس الصندوق المشترك مزيداً من التفاصيل بشأن استقلالية أمين المجلس إلى جانب مشروع اختصاصات أمين المجلس ومدير استحقاقات المعاشات التقاعدية، فضلاً عن تسلسلاتهما الإدارية إلى الجمعية العامة، وتوصي بأن تطلب الجمعية العامة من مجلس الصندوق المشترك أن يدرج معلومات عن ذلك في تقريره المقبل.

#### إدارة المعاشات التقاعدية

٢٣ - تبلغ الموارد المقترحة لإدارة المعاشات التقاعدية للعام ٢٠٢٠ ما قيمته ٣٠٠ ٤٩٠ ٥١ دولار، ما يمثل زيادة قدرها ٩٠٠ ٢٦٩ ١ دولار أو ٢,٥ في المائة، مقارنة بالاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩. وستشمل الاحتياجات موارد تغطي تكاليف أمانة الصندوق المشترك (١٠٠ ١٢٨ ٤٤ دولار) وتقديم الخدمات للجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (٢٠٠ ٣٦٢ ٧ دولاراً) (انظر A/74/331، الجدول ٣).

٢٤ - وستغطي الاحتياجات المقترحة للوظائف البالغة ٨٠٠ ٨٢٤ ٢٣ دولار والتي تمثل زيادة قدرها ٢٠٠ ٤٩٥ دولار مقارنة بميزانية عام ٢٠١٩ تكاليف ١٩٨ وظيفة، وهو ما يمثل زيادة صافية قدرها ٨ وظائف (المرجع نفسه، الجزء الأول، الجدولان ٦ و ٧، والمرفق الثالث). وعند الاستفسار، زُوِّدت اللجنة الاستشارية بالجدول الوارد أدناه (الجدول ٢) الذي يبيّن التغييرات المقترحة في وظائف إدارة المعاشات التقاعدية.

## الجدول ٢

## التغييرات المقترحة في وظائف إدارة المعاشات التقاعدية لعام ٢٠٢٠

الفئة	العدد	الوظيفة	الإجراء <sup>(١)</sup>
ف-٥	١	المساعد الخاص لمدير استحقاقات المعاشات التقاعدية	وظيفة جديدة
ف-٣	١	موظف موارد بشرية (شؤون الاستقدام)	وظيفة جديدة
خ ع (ر أ)	١	مساعد إداري	وظيفة جديدة
خ ع (م)	١	مساعد لشؤون الاستحقاقات	وظيفة جديدة (نيروبي)
خ ع (م)	١	مساعد لشؤون الاستحقاقات	وظيفة جديدة (بانكوك)
ف-٤	١	موظف نظم المعلومات (رئيس وحدة واجهات المعاشات التقاعدية)	وظيفة جديدة
ف-٣	١	موظف نظم المعلومات	وظيفة جديدة
خ ع (ر أ)	٣	مساعد لشؤون نظم المعلومات	وظيفة جديدة
ف-٣	١	موظف موارد بشرية (الشؤون الإدارية)	وظيفة جديدة
	<b>١١</b>		<b>المجموع، وظائف جديدة</b>
ف-٣	١	موظف لشؤون الاستحقاقات	تحويل (نيروبي)
ف-٣	١	موظف لشؤون الاستحقاقات	تحويل (بانكوك)
	<b>٢</b>		<b>المجموع، الوظائف المحوّلة من وظائف المساعدة المؤقتة العامة</b>
ف-٤	١-	موظف إدارة البرامج	نقل وظيفة واحدة (إلى أمانة مجلس الصندوق المشترك)
خ ع (ر أ)	١-	مساعد لخدمات الاجتماعات	نقل وظيفة واحدة (إلى أمانة مجلس الصندوق المشترك)
مد-١	١-	رئيس مكتب جنيف	نقل وظيفة واحدة (إلى أمانة مجلس الصندوق المشترك)
ف-٤	١-	موظف نظم المعلومات	نقل وظيفة واحدة (إلى مكتب إدارة الاستثمارات)
خ ع (ر أ)	١-	مساعد لشؤون نظم المعلومات	نقل وظيفة واحدة (إلى مكتب إدارة الاستثمارات)
	<b>٥-</b>		<b>المجموع، الوظائف المنقولة خارجياً</b>
	<b>٨</b>		<b>المجموع، صافي التغيير</b>

المختصرات: خ ع (م) = فئة الخدمات العامة (الرتبة المحلية)؛ خ ع (ر أ) = فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى).

(أ) تشمل أيضاً إعادة التصنيف المقترحة لوظيفة واحدة لمساعد لشؤون المحاسبة (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) لتصبح وظيفة كبير مساعدي شؤون المحاسبة (فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)).

٢٥ - قررت الجمعية العامة في القرار ٢٧٤/٧٣، إعادة تشكيل المكتب التنفيذي للصندوق في حدود الموارد المتاحة. ووفقاً لما ورد في تقرير مجلس الصندوق المشترك، نُفذ الصندوق هذا القرار وأعاد تشكيل المكتب التنفيذي فأصبح ملاكه الوظيفي على الشكل التالي: وظيفة واحدة لموظف تنفيذي (ف-٥)، ووظيفة واحدة لموظف إداري (ف-٤)، وثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) (انظر A/74/331، الجزء الأول، الفقرتان ٦٨ و ٧٠). وإضافة إلى ذلك، يقترح مجلس الصندوق المشترك إنشاء وظيفة واحدة لموظف موارد بشرية (ف-٣) في المكتب التنفيذي. وإذ تضع اللجنة الاستشارية في اعتبارها أن الجمعية العامة قررت إعادة تشكيل المكتب التنفيذي للصندوق المشترك في حدود الموارد المتاحة، ومع مراعاة عدد الكبير من الوظائف الجديدة المطلوبة، توصي بعدم إنشاء وظيفة لموظف موارد بشرية (ف-٣) في المكتب التنفيذي للصندوق المشترك. وتُعدّل الموارد غير المتعلقة بالوظائف وفقاً لذلك.

٢٦ - ويقترح مجلس الصندوق المشترك إنشاء وظيفتين لموظفين لنظم المعلومات (١ ف-٤ و ١ ف-٣)، وثلاثة وظائف لمساعد لنظم المعلومات (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) في دائرة نظم إدارة المعلومات في الصندوق المشترك الذي سيضم حينئذ ٣٢ وظيفة. واللجنة الاستشارية ليست مقتنعة تماماً بأن ازدياد الحاجة إلى خدمات نظم المعلومات يستدعي المستوى المطلوب من الموارد الإضافية من الموظفين. ولذلك، توصي اللجنة بعدم إنشاء وظيفة واحدة من الوظائف المقترحة لمساعد لنظم المعلومات (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)). وتُعدّل الموارد غير المتعلقة بالوظائف وفقاً لذلك.

٢٧ - وتشير المعلومات التكميلية إلى أن الاحتياجات المقترحة تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى والبالغة ٩٠٠ ٤٢٥ ٥ دولار ستغطي نفقات ٥١ وظيفة من وظائف المساعدة المؤقتة العامة التي تمثل زيادة صافية قدرها ٤ وظائف مقارنة بميزانية عام ٢٠١٩. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن الاحتياجات المقترحة تغطي تكاليف استمرار ١٩ وظيفة مساعد لشؤون الاستحقاقات (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، ووظف كل واحد منهم في عام ٢٠١٩ لمدة ٩ أشهر وسوف يوظفون لمدة ١٢ شهراً في عام ٢٠٢٠. وبالنظر إلى الزيادة المقترحة في الموارد المخصصة للمساعدة المؤقتة العامة (ما يعادل ٥٧ شهراً)، ترى اللجنة الاستشارية أن الزيادة المطلوبة في وقت العمل ليست مبررة تماماً. وبناء على ذلك، توصي اللجنة بعدم استمرار ٣ من وظائف المساعدة المؤقتة العامة المقترحة لمساعد لشؤون الاستحقاقات (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) في عام ٢٠٢٠. وتؤكد اللجنة من جديد أن جميع وظائف المساعدة المؤقتة العامة، بما في ذلك الوظائف المستمرة، ينبغي أن تُبرر تبريراً وافياً في مقترحات الميزانية المقبلة، (انظر A/71/836، الفقرة ١٢٨ و A/74/7، الفقرة ٩٧).

#### تجهيز المعاشات التقاعدية خارج نيويورك

٢٨ - لدى الاستفسار عن تقسيم العمل بين مكنتي نيويورك وجنيف، أبلغت اللجنة الاستشارية أن هذين المكتبين يجريان عمليات موازية؛ فيُقسّم العمل على أساس المنظمة التي يعمل فيها المشاركون في الصندوق والبلد الذي يقيم فيه المستفيدون منه. ويتولى مكتب نيويورك بصورة رئيسية الخدمات التابعة للأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها، في حين يتولى مكتب جنيف خدمة معظم الوكالات المتخصصة، والمستفيدين المقيمين في أفريقيا وأوروبا والشرق الأوسط. بيد أن الوظائف الرئيسية، مثل أجور المستفيدين

وجمع الاشتراكات المشتركين، وإعداد التقارير المالية، ورصد الحسابات المصرفية، وتنسيق إدارة المخاطر ومراجعة الحسابات، والمكتب التنفيذي وخدمات تكنولوجيا المعلومات، جميعها مركزة في نيويورك. وتأمل اللجنة الاستشارية ألا يؤثر اقتراح نقل وظيفة واحدة برتبة مد-١ من مكتب جنيف على الخدمات التي يقدمها المكتب.

٢٩ - وفيما يتعلق بالمكتبين الإقليميين في نيروبي وبانكوك، أبلغت اللجنة الاستشارية عند الاستفسار، أن إنشاء مكتبي اتصال بوظيفة مؤقتة واحدة لموظف لشؤون الاستحقاقات (ف-٣) في كل منهما يمثل الخطوة الأولى في الجهود التي يبذلها الصندوق المشترك للاقتراب من المشتركين والمستفيدين. وأبلغت اللجنة أيضاً أن موظفي شؤون الاستحقاقات يسدون المشورة بشأن شروط المشاركة وما يتصل بها من استحقاقات المعاشات التقاعدية وبشأن الوثائق المطلوبة لتنفيذ الاستحقاقات. كما يجرون الدورات الإعلامية ويقدمون الإحاطات وينظمون الأنشطة التدريبية بشأن المسائل المتعلقة بالمعاشات التقاعدية. وكخطوة ثانية، يقترح مجلس الصندوق المشترك تحويل وظيفتي موظف لشؤون الاستحقاقات (ف-٣) إلى وظيفتين عاديتين وإنشاء وظيفتي مساعد لشؤون الاستحقاقات (فئة الخدمات العامة (الرتب المحلية))، واحدة في كل موقع، من أجل تعزيز الخدمات المقدمة للعملاء في المكتبين الإقليميين في ٢٠٢٠. وإضافة إلى ذلك، أبلغت اللجنة بأن الصندوق المشترك يخطط لإجراء تقييم عمليات خدمة العملاء في ٢٠٢٠ وتقديم المعلومات الناجمة عن هذا التقييم في سياق ميزانيته لعام ٢٠٢١. وتحيط اللجنة الاستشارية علماً بالجهود التي يبذلها الصندوق المشترك لتحسين الخدمات المقدمة للعملاء، وتتطلع إلى تلقي معلومات عن تقييم الخدمات المقدمة للعملاء. وتوصي اللجنة بموافاة الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير بمزيد من المعلومات والإيضاحات بما في ذلك عبء العمل الذي سيتحمّله الموظفان المقترح تعيينهما في مكتبي الاتصال.

٣٠ - ولدى الاستفسار عن المساعدة المقدمة إلى الموظفين الميدانيين خلال فترة تقليص عدد موظفي العمليات الميدانية، أبلغت اللجنة الاستشارية أن الصندوق ينسّق عن كثب مع المنظمات الأعضاء فيه كلما حصلت عملية تنقل موظفين كبيرة. ويرتّب قسم خدمات الزبائن وقسم استحقاقات المعاشات التقاعدية في الصندوق المشترك الإحاطات عن المعاشات التقاعدية عبر التداول بالفيديو أو من خلال زيارات ميدانية، وذلك لتقديم توجيهات مفصلة بشأن المعاشات التقاعدية والتدريب للموظفين الذين انتهت خدمتهم. ويقدم الصندوق أيضاً تدريباً خاصاً على مختلف خيارات استحقاقات المعاشات التقاعدية لجهات التنسيق المعنية بالمعاشات التقاعدية في الكيانات المعنية، وينشئ صناديق بريد لاستخدامها الحصري يكون لمضمونها الأولوية في التجهيز. وإضافة إلى ذلك، تعطى أولوية عالية للوثائق المتصلة بانتهاء خدمة الأفراد نتيجة تقليص العمليات الميدانية. ويعتبر الصندوق أن الآليات المذكورة أعلاه أثبتت نجاحها في سياق تصفية عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار وبعثة الأمم المتحدة في ليبيريا وبعثة الأمم المتحدة لدعم نظام العدالة في هايتي وفي سياق عمليتي التقليص الكبيرتين في كل من بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية والعملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور. وتحيط اللجنة الاستشارية علماً بالجهود التي يبذلها الصندوق من أجل تقليص الوقت الذي يستغرقه نقل الموظفين الميدانيين من وضع مشاركين إلى وضع مستفيدين أثناء تقليص حجم عمليات حفظ السلام، وتعرب عن أملها في استمرار هذه الجهود في المستقبل.

## مكتب إدارة الاستثمارات

٣١ - تمثل الاحتياجات المقترحة لمكتب إدارة الاستثمارات، البالغة ٧٠٠ ٠٧١ ٤٣ دولار في عام ٢٠٢٠، انخفاضاً قدره ٧٠٠ ٦٣٠ دولار أو ١,٤ في المائة مقارنة بالاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩.

٣٢ - وستغطي الاحتياجات المتعلقة بالوظائف، البالغة ٧٠٠ ٤٠٨ ١٥ دولار والتي تمثل زيادة قدرها ٩٠٠ ٧١٨ ٢ دولار أو ٢١,٤ في المائة مقارنة بعام ٢٠١٩، ما قدره ١١١ وظيفة، أي بزيادة صافية قدرها ٢٦ وظيفة (انظر A/74/331، الجزء الأول، الجدول ١٣ والمرفق الثالث). وعند الاستفسار، زُودت اللجنة الاستشارية بالجدول أدناه (الجدول ٣) الذي يتضمن التغييرات المقترحة في وظائف مكتب إدارة الاستثمارات.

## الجدول ٣

## التغييرات المقترحة في وظائف مكتب إدارة الاستثمارات في عام ٢٠٢٠

الإجراء	الوظيفة	العدد	الفئة
وظيفة جديدة	مساعد خاص لممثل الأمين العام	١	ف-٥
وظيفة جديدة	كبير موظفين قانونيين	١	ف-٥
وظيفة جديدة	مساعد قانوني	١	خ ع (رأ)
وظيفة جديدة	موظف لشؤون الاستثمارات (الأسهم الخاصة)	١	ف-٣
وظيفة جديدة	موظف لشؤون الاستثمارات (أمريكا الشمالية)	١	ف-٣
وظيفة جديدة	كبير موظفي المخاطر (رئيس معني بمخاطر السوق)	١	ف-٥
وظيفة جديدة	موظف مخاطر (الأسواق الخاصة)	١	ف-٤
وظيفة جديدة	موظف مخاطر (تكوين الحافظات)	١	ف-٤
وظيفة جديدة	موظف مخاطر (العمليات والغش)	١	ف-٤
وظيفة جديدة	موظف مخاطر (الأداء والإبلاغ)	١	ف-٤
وظيفة جديدة	موظف مخاطر (المخاطر الائتمانية)	١	ف-٤
وظيفة جديدة	مساعد إداري (المخاطر والامتثال)	١	خ ع (رأ)
وظيفة جديدة	موظف لنظم المعلومات (محلل نظم)	١	ف-٣
<b>مجموع الوظائف الجديدة</b>		<b>١٣</b>	
تحويل	موظف إدارة البرامج	١	ف-٤
تحويل	موظف لنظم المعلومات (مدير مكتب الخدمات)	١	ف-٣
تحويل	موظف لنظم المعلومات (محلل أعمال)	٢	ف-٣
تحويل	مساعد لشؤون نظم المعلومات (مساعد لمكتب الخدمات)	٢	خ ع (رأ)
تحويل	مساعد إدارة البرامج	١	خ ع (رأ)
تحويل	موظف لنظم المعلومات (مدير شؤون استمرارية الأعمال)	١	ف-٣
تحويل	محاسب معاون	٢	ف-٢
تحويل	كبير مساعدين محاسبين	١	خ ع (ر)
<b>مجموع الوظائف المحولة</b>		<b>١١</b>	
نقل (من أمانة الصندوق)	موظف نظم المعلومات	١	ف-٤

الإجراء	الوظيفة	العدد	الفترة
نقل (من أمانة الصندوق)	مساعد لشؤون نظم المعلومات	١	خ ع (ر أ)
مجموع الوظائف المنقولة داخليا		٢	
مجموع صافي التغييرات		٢٦	

المختصرات: خ ع (ر أ) = فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر) = فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية).

٣٣ - وأشار ممثل الأمين العام في تقرير مجلس الصندوق المشترك إلى أن مكتب إدارة الاستثمارات أنجز، بمساعدة خبير استشاري، دراسة أسس المقارنة لمستويات الملاك الوظيفي للمكتب مقارنة بمجموعة من مؤسسات الاستثمار الطويل الأجل العالمية النظرية. وطلبت اللجنة الاستشارية نسخة من هذه الدراسة، ولكنها لم تُزود إلا بمكون من مكوناتها. ووفقا لما ذكره ممثل الأمين العام، خلصت الدراسة إلى أن المكتب لديه موظفين بعدد أقل يتراوح بين ٢٥ و ٤٠ مقارنة بمجموعته العالمية النظرية. ويرى ممثل الأمين العام أنه إلى جانب نقص الموارد من الموظفين، هناك حاجة إلى بناء القدرات الداخلية حتى يتسنى تحقيق العائد الاستثماري المطلوب. وردا على هاتين المسألتين، تشمل التغييرات المقترحة في الوظائف (كما هو مبين في الجدول ٣ أعلاه)، إنشاء ١٣ وظيفة جديدة وتحويل ١١ وظيفة من وظائف المساعدة المؤقتة العامة إلى وظائف ثابتة ونقل وظيفتين (انظر A/74/331، الجزء الأول، الفرع الرابع، التصدير، الفقرة ٨٥ والفقرات ٨٨-٩٠). وتلاحظ اللجنة الاستشارية من المعلومات المقدمة أن دراسة أسس المقارنة مع النظراء تشير إلى قلة عدد الموظفين نسبيا لكنها لا تحدد المستوى الأمثل للملاك الوظيفي للصندوق. وتوصي اللجنة بتقديم هذه الدراسة والمبررات الإضافية للوظائف المطلوبة إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير.

٣٤ - وفيما يتعلق بالاحتياجات من وظائف المساعدة المؤقتة العامة في بند تكاليف الموظفين الأخرى، تشير المعلومات التكميلية إلى أن مبلغا مقترحا قدره ٢ ٢٤٣ ٧٠٠ دولار سيغطي ١٩ وظيفة مؤقتة، أي زيادة صافية قدرها ٣ وظائف مؤقتة. وتشمل التغييرات المقترحة استمرار وظيفتين (٢ ف-٤) لمدة ١٢ شهرا وإنشاء ١٧ وظيفة مؤقتة (٢ ف-٥، و ٣ ف-٤، و ٥ ف-٣، و ٧ ف-٢) لمدة تسعة أشهر. وتؤكد اللجنة الاستشارية من جديد أن جميع وظائف المساعدة المؤقتة العامة، بما فيها الوظائف المستمرة، ينبغي أن تُبرر تبريراً وافياً في مقترحات الميزانية المقبلة، (انظر A/74/7، الفقرة ٩٧، و A/71/836، الفقرة ١٢٨).

٣٥ - وأشار ممثل الأمين العام في بيانه أمام اللجنة الاستشارية، إلى أن رؤيته الخاصة بمكتب إدارة الاستثمارات تتطلب زيادة شفافية عائدات الحافظات الفردية، وهو ما من شأنه أن يُعجل مساءلة الاختصاصيين في المكتب فيما يتعلق بعائدات الاستثمار (انظر أيضا A/74/331، الجزء الثاني، المرفق التاسع). وترحب اللجنة الاستشارية بالمقترح الداعي إلى ربط تقييم أداء الموظفين الفنيين بما يتحقق في عائدات الحافظات الفردية كجزء من الجهود المبذولة لإعمال قدر أكبر من الشفافية والمساءلة. وتوصي اللجنة بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يضمّن التقرير المقبل لمجلس الصندوق المشترك معلومات عن هذا المقترح.

٣٦ - وتشير المعلومات التكميلية إلى أن ازدياد الاحتياجات في بند الوظائف (٢ ٧١٨ ٩٠٠ دولار) وبند تكاليف الموظفين الأخرى (٧٥٧ ٩٠٠ دولار) في عام ٢٠٢٠ مقارنة بالاعتمادات لعام ٢٠١٩

سوف يقابله انخفاض في الاحتياجات في بند الخدمات التعاقدية (٢ ٧٦٦ ٩٠٠ دولار) وبند نفقات التشغيل العامة (٦٠٨ ٠٠٠ دولار) وبند الخبراء الاستشاريين (٣٢٨ ١٠٠ دولار) وبند الأثاث والمعدات (٢٥٦ ٣٠٠ دولار) وبند السفر (١٤٨ ٢٠٠ دولار). وعند الاستفسار، أُبلغت اللجنة الاستشارية أن الوفورات المتكررة بلغت ٣,٣ ملايين دولار، وتشمل أساسا وفورات ناتجة عن تطبيق عقد الوديع العالمي الجديد وتنفيذ بعض خدمات الاستشارات الاستثمارية والاستشارات الضريبية بقدرات داخلية، بينما بلغت الوفورات المؤقتة مليوني دولار وشملت أساسا وفورات ناتجة عن استئجار أماكن العمل والتوفير في نفقات السفر والتدريب. ووفقا للمعلومات المقدمة، فإن الوفورات المتكررة البالغة ٣,٣ ملايين دولار قد عوضت جزءاً كبيراً من مبلغ ٣,٥ ملايين دولار في نفقات الوظائف الإضافية والمساعدة المؤقتة العامة المقترحة في ميزانية عام ٢٠٢٠. وأُبلغت اللجنة أيضاً عند الاستفسار أن تكلفة استئجار الأماكن، التي بلغت ٢٠٤٦ ٧٢٠ دولاراً في عام ٢٠١٩، لن تزداد بشكل كبير في عام ٢٠٢٠، رغم الزيادة المقترحة في عدد الموظفين. ولأن متوسط مساحة المكاتب لكل موظف سينخفض من ٢٨٦ قدم مربع في عام ٢٠١٩ إلى ٢٣٧ قدم مربع في عام ٢٠٢٠، يُخطط مكتب إدارة الاستثمارات لتنفيذ بعض ترتيبات العمل المرنة للموظفين الذين يعملون عن بُعد كوسيلة لاستخدام حيزه المكتبي الحالي على نحو أكثر فعالية. وأُبلغت اللجنة كذلك أن المكتب يبحث عن حيز مكتبي جديد يوافق الزيادة المتوقعة في عدد الموظفين ليشغله ابتداءً من عام ٢٠٢١، وذلك نظراً لانتهاء عقد الإيجار الخاص بالحيز الحالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠. وتوصي اللجنة الاستشارية بأن يقدم مكتب إدارة الاستثمارات إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير معلومات إضافية عن ترتيبات حيزه المكتبي المخطط لها.

#### اتفاق تقاسم التكاليف

٣٧ - على نحو ما طلبته الجمعية العامة في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، تعكس الميزانية المقترحة للصندوق المشترك لعام ٢٠٢٠ منهجية منفتحة لاتفاق تقاسم التكاليف بين الصندوق المشترك والأمم المتحدة. ويشير الأمين العام إلى أن الصندوق قدّر أن خدمات السكرتارية للجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة تعادل العمل السنوي لما عدده ٥١,٦ وظيفة بمبلغ قدره ٧,٤ ملايين دولار في عام ٢٠٢٠، أي بنقصان قدره ٣,٧ ملايين دولار مقارنة بالمبلغ الوارد في اتفاق تقاسم التكاليف مع الأمم المتحدة في عام ٢٠١٩. ومع مراعاة الحصص المنفتحة للميزانية العادية من الجزء الذي يخص الأمم المتحدة، والمبلغ الذي يتعين على الصناديق والبرامج سداده (٨٦٣ ٩٠٠ دولار)، ومبلغ ٢٠٠ ١٧٠ دولار المدرج بالفعل في إطار الباب ١، تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠، سيلزم القيام بتخفيض قدره ٣٠٦ ٣٠٠ دولار في إطار الباب ١ من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠ (انظر A/C.5/74/3، الفقرتان ٧ و ١٠).

## رابعاً - التعديلات المقترحة إدخالها على النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٣٨ - طلب مجلس الصندوق المشترك في تقريره السابق إلى الجمعية العامة أن توافق على إدخال تعديلات على النظام الأساسي للصندوق، بما يشمل تغيير المادة ٦ لتنص على أن موظفي الصندوق وأمانة لجان المعاشات التقاعدية لا يكونون مؤهلين للعمل في مجلس الصندوق المشترك؛ وتغيير المادة ٤٨ بهدف توضيح نطاق الاختصاص القضائي لمحكمة الأمم المتحدة للاستئناف فيما يتعلق ببعض القضايا الناشئة عن قرارات اللجنة الدائمة لمجلس الصندوق المشترك (A/73/9، الفقرة ١٣ والفقرات ٤٢٥-٤٣٥). وطلبت الجمعية العامة في قرارها ٢٧٤/٧٣ تقديم تحليل إضافي لأثر التعديل المقترح. وقرر مجلس الصندوق المشترك الإبقاء على توصياته بإدخال تعديل على المادتين ٦ و ٤٨ وإحالة المسألة مرة أخرى إلى الجمعية العامة للموافقة عليها (A/74/331، الجزء الثاني، الفقرات ٣٧٨-٣٨٥ والمرفق الثاني عشر). وتؤكد اللجنة الاستشارية من جديد رأيها بأن اعتماد التعديلات المقترحة على النظام الأساسي للصندوق ستكون له آثار قانونية، وتأمل بالتالي أن تنظر الهيئات المختصة في الجمعية العامة في هذه التعديلات (انظر A/73/489، الفقرة ١٤).

## خامساً - تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

٣٩ - يتضمن تقرير مجلس مراجعي الحسابات لعام ٢٠١٨ معلومات عن تنفيذ توصيات المجلس للصندوق المشترك من الفترات السابقة. وتابع المجلس ٣٨ توصية متبقية ولاحظ أن من بينها ١٢ توصية (أي ٣٢ في المائة) نُفذت بالكامل، و ٢٢ توصية (أي ٥٨ في المائة) قيد التنفيذ، و ٤ توصيات (أي ١٠ في المائة) تجاوزتها الأحداث (انظر A/74/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة ٦ والمرفق). وتلاحظ اللجنة الاستشارية انخفاض النسبة المئوية للتوصيات المتبقية من الفترات السابقة التي نُفذت بالكامل من ٤٨,٨ في المائة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ إلى ٣٢ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (انظر A/73/489، الفقرة ٣٠، و A/73/5/Add.16، الفصل الثاني، الفقرة ٦).

٤٠ - ويشير أمين مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام، في تقريرهما عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات إلى أنه، حتى آب/أغسطس ٢٠١٩، كانت هناك ٢٣ توصية واردة في تقرير مجلس مراجعي الحسابات لعام ٢٠١٨ قيد التنفيذ. ويشيران أيضاً إلى أن الصندوق لم يقبل توصية مجلس مراجعي الحسابات بأن يقوم الصندوق بتوسيع نطاق الإفصاح ووصف التصديق على صحة البيانات المالية من أجل تحديد معايير مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي طبقها الصندوق في تسجيل معاملاته وفي إعداد بياناته المالية. ويشيران في التقرير إلى أن الصندوق ذكر مع ذلك أن بياناته عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ كانت تمثل تماماً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وأنه طبق المعيار المحاسبي الدولي ٢٦ (انظر A/74/329، الفقرتان ٥ و ٦ والجدول ٢). وتشدد اللجنة الاستشارية مرة أخرى على أهمية التعجيل بتنفيذ جميع توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره الحالي وتقريريه السابقين (انظر A/71/621، الفقرة ٤٤، و A/72/7/Add.23، الفقرة ٥٢، و A/73/489، الفقرة ٣١).

## سادسا - عضوية لجنة الاستثمارات

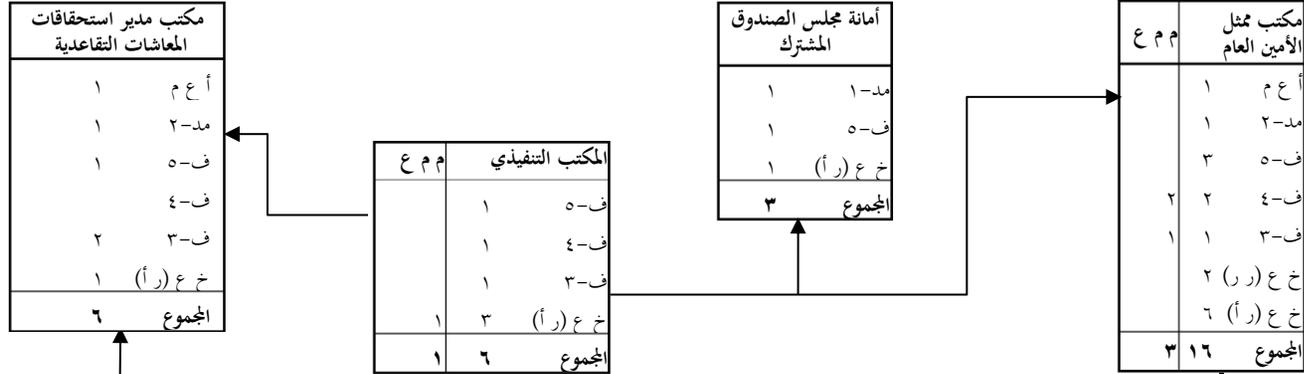
٤١ - تنص المادة ٢٠ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية على أن الأمين العام يعين أعضاء لجنة الاستثمارات بعد التشاور مع مجلس الصندوق المشترك واللجنة الاستشارية، على أن تقرّ الجمعية العامة هذا التعيين. وبناءً على ذلك، أبلغ الأمين العام مجلس الصندوق المشترك واللجنة الاستشارية بمقترح إعادة تعيين أربعة أعضاء كأعضاء عاديين لمدة ثلاث سنوات وإعادة تعيين رئيس لجنة الاستثمارات لمدة سنة واحدة وتعيين أربعة أعضاء مخصصين جدد لمدة عام واحد. ووفقاً للإجراء المتبع، أبلغت اللجنة الاستشارية الأمين العام بآرائها بشأن المقترح في رسالة مؤرخة ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩. ووافقت اللجنة الاستشارية على المقترح ورحبت بالتقدم الذي أحرزته لجنة الاستثمارات من حيث التمثيل الجغرافي والتوازن بين الجنسين. وتشجع اللجنة لجنة الاستثمارات على إحراز مزيد من التقدم في هذا الصدد.

## سابعا - خاتمة

٤٢ - ترد توصيات وقرارات مجلس الصندوق المشترك التي تتطلب من الجمعية العامة البت فيها في الفقرة ٨ من مقدمة تقريرها (A/74/331). وترد التعديلات المقترحة للنظام الأساسي للصندوق المشترك في المرفق الحادي عشر للتقرير. وتوصي اللجنة الاستشارية، رهنا بملاحظاتها وتوصياتها الواردة في هذا التقرير، بأن توافق الجمعية العامة على توصيات مجلس الصندوق المشترك.

٤٣ - وإذا وافقت الجمعية العامة على مقترحات وتوصيات مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، سيعكس الاعتماد المخصص في إطار الباب ١، تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠ تخفيضاً قدره ٣٠٠ ٣٠٦ ٢ دولار.

## الهيكل التنظيمي المقترح للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لعام ٢٠٢٠



برنامج العمل (إدارة المعاشات التقاعدية)					برنامج العمل (مكتب إدارة الاستثمارات)										
العمليات		خدمات العملاء والاتصال		قسم الخدمات المالية		قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية		دائرة نظم إدارة المعلومات		قسم الاستثمارات		قسم العمليات ونظم المعلومات		قسم المخاطر والامتثال	
الوظيفة م م ع		الوظيفة م م ع		الوظيفة م م ع		الوظيفة م م ع		الوظيفة م م ع		الوظيفة م م ع		الوظيفة م م ع		الوظيفة	
١	مد-١	١	ف-٥	١	مد-١ <sup>(١)</sup>	١	مد-١	١	مد-١	٢	مد-١	١	مد-١	١	مد-١
٣	ف-٥	٢	ف-٤	٢	ف-٥	٢	ف-٥	٢	ف-٥	٧	ف-٥	٢	ف-٥	١	ف-٥
٥	ف-٤	٣	ف-٣	٦	ف-٤	٢	ف-٤	٦	ف-٤	١٣	ف-٤	٧	ف-٤	٥	ف-٤
٢	ف-٣	٢	خ ع (ر ر)	١	ف-٣	٣	ف-٤	١٣	ف-٣	١٤	ف-٣	٧	ف-٣	٤	ف-٣
٥	خ ع (ر ر)	٣	خ ع (رأ)	١	ف-٢	٢	ف-٣	١	خ ع (ر ر)	٢	ف-٢	٨	ف-٣	٤	ف-٣
٢٤	خ ع (رأ)	٢	خ ع (م)	٣	خ ع (ر ر)	٣	خ ع (رأ)	٩	خ ع (رأ)	٥	خ ع (ر ر)	٣	ف-٢	٢	خ ع (ر ر)
٦٩	الاجموع	٢٤	الاجموع	٣٠ <sup>(ب)</sup>	خ ع (رأ)	١١	الاجموع	٣٢	الاجموع	٤	خ ع (رأ)	٦	خ ع (ر ر)	٢	خ ع (رأ)
٢٦		٣		١٢		١		٧		٤٥	الاجموع	٨	خ ع (رأ)	١٥	الاجموع
				٥١	الاجموع					١١		٣٥	الاجموع		

المختصرات: أ ع م = أمين عام مساعد؛ خ ع (م) = فئة الخدمات العامة (الرتبة المحلية)؛ خ ع (رأ) = فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر) = فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) م م ع = المساعدة المؤقتة العامة.

(أ) يشمل مكتب ممثل الأمين العام فريق المشتريات، والفريق القانوني، والفريق الإداري، وفريق الاستثمار المستدام.

(ب) يرفع شاغل وظيفة كبير موظفي الشؤون المالية في برنامج عمل إدارة المعاشات التقاعدية تقاريره إلى ممثل الأمين العام ومدير استحقاقات المعاشات التقاعدية. ويشرف كبير موظفي الشؤون المالية أيضا على فريق المحاسبة التابع لمكتب إدارة الاستثمارات. وقرر ممثل الأمين العام والمدير التنفيذي بالنيابة معاً تكليف المسؤول المالي الأول بالإشراف على المكتب التنفيذي، على سبيل الإنابة، وذلك اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩.

(ج) يشمل وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تمولها المنظمات الأعضاء من موارد خارجة عن الميزانية